



PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!

# Țăcăra roșie

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN ARAD AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN  
ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

ARAD, anul XXVIII nr. 8326

4 pagini 30 bani

Vineri, 11 iunie 1971

## Livezile promet rod bogat. Să-1 valorificăm fără pierderi!

Anul acesta se prevede, ca de altfel la aproape toate culturile agricole, o recoltă bogată de fructe. Această presupune desigur luarea din timp a unor măsuri organizatorice pentru a preveni pierderile neajunsuri pe care ziarul nostru le-a semnalat ani trecuți, când, la fermele pomicele de la Neudorf s-au produs pierderi datorită nevalorificării fructelor în mod corespunzător.

Pentru a constata felul cum se pregătesc condițiile pentru asigurarea recoltei din acest an, ne-am adresat tovarășului inginer Nicolae Voștin, director tehnic la IAS Barața.

— Prin noua organizare a activității sale, IAS Barața are o rază de activitate mai mare, ceea ce impune o coordonare cât mai judicioasă a mijloacelor de lucru în vederea realizării depline a sarcinilor de plan. Ce se întreprinde în acest sens în sectorul pomicol?

— Unitatea noastră are în cultură 1782 hectare cu pomi fructiferi, din care peste 1000 hectare sunt pe rod. Întreaga suprafață pomicolă este cuprinsă în cadrul a 10 ferme, 8 din ele fiind specializate iar două, mixte. Ponderea, așa cum știți, o reprezintă specia măr cu felurile ei: Jonathan, Golden, Parman, aurii, Delicios roșu și dublu roșu, Pătul. Avem de produs în total 5376 tone fructe, din care mărul reprezintă mai bine de jumătate. Volumul mare de

prodnse ne obligă să urmărim din aproape toate fazele procesului de producție și mai ales calitatea muncii, intrucit aproape o cincime din fructe sunt destinate exportului.

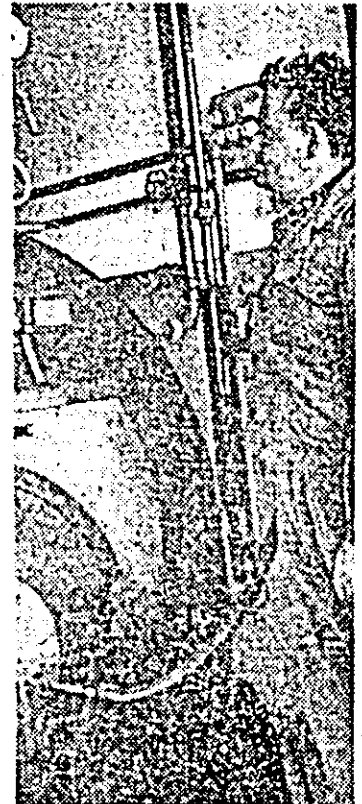
— Avind în vedere că anii trecuți s-au manifestat unele deficiențe pe linia valorificării produselor, am dori să ne relațiam cum veți preveni astfel de neajunsuri, în scopul obținerii de beneficii suplimentare?

— Nu vom mai îngădui să se producă pierderi. Întreaga cantitate de fructe e contractată cu centrul de legume și fructe, cu sectorul de magazine din Arad și Lipova, cu unitățile departamentului industriei alimentare, iar cantitățile ce vor rămâne de la sortări vor fi supuse procesului de industrializare ce se va desfășura chiar în cadrul întreprinderii. De asemenea, s-a asigurat necesarul de ambalaje atât pentru manipulare cât și pentru transport. Cât despre spațiul de depozitare am luat măsuri de extinderea lui prin amenajarea unor hale la gara CFR din Sebiș și la Neudorf, dublându-se astfel capacitatea de sortare și depozitare a fructelor.

Aș vrea să mai relatez și asupra lucrărilor ce s-au efectuat sau care urmează a se mai executa în vederea asigurării producției. Până la începutul lunii s-au aplicat un număr de 7 stropiri cu substanțe chimice pentru combaterea înărilor

și a rapănului, iar în continuare se vor mai face 6 stropiri de acoperire. De asemenea s-au efectuat lucrări de mobilizare a solului iar în livezile tinere, palisări, ciupiri, formarea coroanei etc. În activitatea de zi cu zi rezultate bune obțin fermele conduse de Ing. Dumitru Văcaru și Lucian Vițor; mecanic de întreținere George Filimon, mecanizator Vasilio Gencescu, Gh. Gluchi, Gh. Flori, Anton Kapferkoff și alții. Și în continuare ne vom strădui să ducem la bun sfârșit toate acțiunile de îngrijire a livezilor iar recolta și valorificarea fructelor să se execute în condiții cât mai optime.

A. DUMA



Secția din Nădlac a întreprinderii Industria Lăptelui. Aspect din centrul termic unde lucrează și Dumitru Tiței pe care-l vedeți în primul plan.

## VIZITA DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALE ROMÂNE CONDUSE DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU ÎN R. P. D. COREEANĂ

### Vizita protocolară la tovarășul Nicolae Ceaușescu

Tovarășul Kim Ir Sen, secretar general al CC al Partidului Muncii din Coreea, președintele Cabinetului de Miniștri, împreună cu soția sa, Kim Sâng E, a făcut joi o vizită protocolară tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat, și soției sale, Elena Ceaușescu.

La întrevvedere, care s-a desfășurat într-o atmosferă cordială, au luat parte tovarășii Ion Gheorghe Maurer; Manea Mănescu, Dumitru Popa, Ion Iliescu, George Macoveșcu, prim-adjunct al ministrului afacerilor externe, și Aurel Mălănașan, ambasadorul român la Phenian.

Din partea coreeană, au fost prezenți tovarășii Toi En Ghen, Kim Ir, Pak Sen Cer, O Jin U, membri ai Comitetului Politic al Consiliului Central al Partidului Muncii din Coreea, Zâng Zun Thek, Yang Hyong Sop, membri supleanți ai Comitetului Politic, Hă Dam, ministrul afacerilor externe, Kang Iâng Săp, ambasadorul RPD Coreean la București, și alte persoane oficiale.

### Solemnitatea unor decorări

Joi dimineața, a avut loc solemnitatea acordării unor înalte distincții române și coreene.

Tovarășul Kim Ir Sen a înmănat tovarășului Nicolae Ceaușescu, soției sale, Elena Ceaușescu, și tovarășului Ion Gheorghe Maurer ordinul „Drapelul Republicii” clasa I.

Prezidiul Adunării Populare Supreme a conferit ordinul „Drapelul Republicii” clasa a II-a, membrilor delegației de partid și guvernamentale române.

În cadrul aceleiași solemnități, tovarășul Nicolae Ceaușescu a înmănat tovarășului Kim Ir Sen, soției sale, Kim Sâng E, tovarășului Toi En Ghen, membru al Comitetului Politic, secretar al CC al Partidului Muncii din Coreea, președintele prezidiului Adunării Populare Supreme, și tovarășului Kim Ir, membru al Comitetului Politic al CC al Partidului Muncii din Coreea, prim-vicepreședinte al Cabinetului de Miniștri, ordinul „Steaua Republicii Socialiste Românie” clasa I.

Prin decret al Consiliului de Stat s-au conferit, de asemenea, ordinele „Steaua Republicii Socialiste Românie” clasa a II-a și „23 August” clasa a II-a unor tovarășii din conducerea de partid și de stat a RPD Coreean.

Conferirea acestor înalte distincții române și coreene, cu prilejul vizitei oficiale în RPD Coreeană a delegației de partid și guvernamentale a țării noastre, reprezintă o expresie glorioasă a legăturilor trănice de prietenie și colaborare statornicite între cele două țări, și sentimentelor de stimă și solidaritate internațională pe care le nutrește reciproc popoarele română și coreeană.

## CONVORBIRI OFICIALE ROMÂNŌ — COREENE

Joi 10 iunie, au început convorbirile oficiale între delegația de partid și guvernamentală a Republicii Socialiste Românie, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat, și delegația de partid și guvernamentală a Republicii Populare Democratice Coreene, condusă de tovarășul Kim Ir Sen, secretar general al CC al Partidului Muncii din Coreea, președintele Cabinetului de Miniștri.

La convorbiri au participat membrii delegației române: Ion Gheorghe Maurer, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al CC al PCR, președintele Consiliului de Miniștri, Manea Mănescu, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al CC al PCR, vicepreședinte al Consiliului de Stat, Dumitru Popa, membru al Comitetului Executiv al CC

vicepreședinte al Cabinetului de Miniștri, general de armată O Jin U, membru al Comitetului Politic, secretar al CC al PMC, șeful Marului Stat Major al Armatei populare coreene, Zâng Zun Thek, membru supleanț al Comitetului Politic al CC al PMC, vicepreședinte al Cabinetului de Miniștri, Yang Hyong Sop, membru supleanț al Comitetului Politic, secretar al CC al PMC, Hă Dam, membru al CC al PMC, ministrul afacerilor externe, Kim Iang Nam, membru al CC al PMC, adjunct de șef de secție la CC al PMC, Kang Iâng Săp, ambasadorul RPD Coreean în România.

În cadrul convorbirilor a avut loc un schimb de păreri asupra dezvoltării pe mai departe a relațiilor de prietenie și colaborare dintre cele două țări, precum și asupra unor probleme de interes comun.

Convorbirile s-au desfășurat într-o atmosferă de prietenie frățască.

## SPECTACOL DE GALĂ

În onoarea tovarășului Nicolae Ceaușescu și a soției sale, Elena Ceaușescu, a membrilor delegației de partid și guvernamentale române, la Teatrul Mare din Phenian, a avut loc, joi seara, un spectacol de gală.

Apariția în loja oficială a tovarășilor Nicolae Ceaușescu și Kim Ir Sen și a soțiilor lor, a membrilor conducerii de partid și de stat a celor două țări a fost întâmpinată cu vii și îndelungi aplauze.

Se întonează imnurile de stat ale Republicii Socialiste Românie și Republicii Populare Democratice Coreene.

3.000 de artiști profesioniști și amatori au prezentat apoi, timp de două ore, epopea muzicală și coregrafică „patria noastră glorioasă”, înmănușind cîntec populare și revoluționare interpretate de coruri și orchestre executate, dansuri tradiționale cu eșarfe, mari montări coregrafice. Spectacolul a redat într-o interpretare impresionantă, de o înaltă ținută artistică, imagini din lupta pentru eliberarea socială.

(Cont. în pag. a II-a)



Instantaneu estival de la strandul din stațiunea Moneasa. Foto: M. CANCEIU

## Cum vă preocupați de valorificarea resurselor locale?

Am oposit recent la câteva consilii populare din județ dorința de a vedea, la fața locului, prin ce anume se concretizează măsurile luate pe plan județean în legătură cu dezvoltarea activităților industriale și a prestărilor de servicii. Întâi pe scurt ce ne-au declarat tovarășii Martin Kessel, primarul comunei Vladimirescu, Ioan Dehelean, primarul comunei Păușii, Iosif Groo, vicepreședintele Consiliului popular orășenesc Lipova, Ioan Sandor, primarul comunei Sîmând.

MARTIN KESSEL: O bună parte din obiectivele stabilite la nivelul comunei noastre au fost date în folosință la termenul prevăzut. Astfel, prin cooperativa de consum au luat ființă o unitate de dulgherie, una de zidărie-zugrăvi, și o cărămidărie la Cîr. La 1 aprilie a început să lucreze și atelierul de împletit coșuri al CAP Mîndruloac, care plănă în prezent a valorifica produse însumând peste 16.000 lei. Atelierul de zidărie-zugrăvi a efectuat lucrări în valoare de peste 4.000 lei.

— Dar unitățile de frizerie, cizmărie și mecanică, prevăzute în plan, cînd își vor începe activitatea?

— Atelierul de mecanică ar fi trebuit să lucreze de la începutul lunii mai și de fapt, el există dar nu este rentabil. Spun aceasta nu pentru că n-ar fi de lucru ci pentru că prețurile de execuție a manoperei depășesc cu mult pe cele pretinse de meseriașii particulari cu autorizație. Tocmai de aceea cred că este necesar ca regimul prețurilor să fie analizat și îmbunătățit de către cei în drept. Deschiderea unităților de frizerie și cizmărie prevăzute pentru localitatea Mîndruloac este condiționată aici de terminarea lucrărilor la viltorul dispensar.

IOAN DEHELEAN: Balastiera cu cele 2 puncte de lucru (unul la Păușii și unul la Sîmbăteni) a intrat în lucru la termen livrînd plină acum secției județene de drumuri și poduri, IAS Barața, CAP Covașini,

precum și populației peste 2000 m.c. balast și nisip. Cizmăria și croitoria din satul Sîmbăteni nu vor putea fi date în folosință la termen intrucit localul prevăzut pentru amplasarea lor este încă ocupat de bufetul din sat care urmează să se mute într-un nou local. Am dori ca tovarășii din conducerea UJCC să impulsioneze lucrările de amenajare a viltorului bufet, intrucit, în ceea ce ne privește sintetic „găta” să dăm în folosință cizmăria și croitoria.

IOSIF GROO: Pentru noi, termenul de dare în folosință a unităților de dulgherie-închirierie, construcții metalice, împletituri coșuri și tricotaje nu sînt scadute decît în trimestrele următoare. Localul unde va funcționa atelierul de tricotaje al cooperativei „Mureșul” este în curs de amenajare și credem că în jur de 15-20 iunie va fi dat în folosință. Atelierul de împletituri coșuri (unde vor lucra în cooperare CAP Ususă și cooperativa de consum „30 Decembrie” Lipova) este, de asemenea, în curs de amenajare. Doar la atelierul de încălzitorie de la CAP Radna nu s-a făcut încă nimic.

IOAN SANDOR: Cele două unități prevăzute cu termene scadente, respectiv atelierul de reparatii radio și televizore și laboratorul de preparate culinare au fost date în folosință. La atelierul de împletituri, fotograf și artizanat pregătirile sînt în toi. Peste plăn am realizat în întregime, pe lângă cooperativa de consum, 9 sîme cooperatiste, care au predat plînă acum peste 700 kg sac de oale.

Celelalte două puncte, respectiv atelierul de reparatii radio și televizore și laboratorul de preparate culinare au fost date în folosință. La atelierul de împletituri, fotograf și artizanat pregătirile sînt în toi. Peste plăn am realizat în întregime, pe lângă cooperativa de consum, 9 sîme cooperatiste, care au predat plînă acum peste 700 kg sac de oale.

Celelalte două puncte, respectiv atelierul de reparatii radio și televizore și laboratorul de preparate culinare au fost date în folosință. La atelierul de împletituri, fotograf și artizanat pregătirile sînt în toi. Peste plăn am realizat în întregime, pe lângă cooperativa de consum, 9 sîme cooperatiste, care au predat plînă acum peste 700 kg sac de oale.

S. CONSTANTIN

## În sat la Adea

Peste pămînturile acestora, în urmă doar cu un an, apele dezlănțuite ale Crișului Alb se prăvăliseră nemiloase, acoperind totul în cale. Atunci, ca să ajungem în sat la Adea a trebuit să urcăm într-o autoamfibie, șoferul fiind nevoit să-și demonstreze din plin priceperea în a ne deschide drum spre satul ce rămăsese, în bună parte, ca o insulă în mijlocul apelor. Acum, în dreapta și-n stînga drumului spre sat, drum care mai păstrează încă amintiri din greaua încercare, holdele mănoase, bine întreținute ne-au încredințat că oamenii de prin partea locului au știut să refacă totul, să inițieze pagubele, pricimite în avutur lor și-și obțin.

Întînd în sat am zăbovit o clipă pe locul unde, tot cu un an în urmă, cel peste 1400 de locuitori din Adea, român și maghiari împreună, înălțaseră un dig în ce-

## de reporter

lea apelor și unde, cîteva zile și nopți la rînd, au stat de vîghe făcînd totul pentru a-și apăra satul de la distrugerii mai mari. Și nu se poate spune că sîtenii de aici n-au avut ce apăra. Căci de-a lungul anilor, și îndeosebi în ultimii douăzeci, localitatea Adea a cunoscut o notabilă dezvoltare edilite-gospodărească, urmare a înțeleptei politici a partidului și statului nostru privitoare la eliminarea treptată a diferențelor dintre sat și oraș.

Cele două școli generale — una de 4 ani și alta de 8 ani — în care în prezent învață peste 100 de elevi, grădinița de copii (o altă grădiniță cu 2 săli de clasă se află în construcție din contribuția voluntară bănească a cetățenilor), cîminul cultural ridicat în 1958, biblioteca cu peste 1800 de volume, cinematograful în care rulează două filme pe săptămînă, magazinul universal sătesc, magazinul de produse metalo-chimice, atelierul de croitorie, cizmărie, frizerie, brutărie, sifonărie, bufet, unitatea de desfacere a produselor din sectorul legumicol al CAP Adea — constituie, în mare, zestrea edificată a satului, zestrea care oricum, cu orice preț, se cerea ferită — și a fost ferită — din calea primejdiei. Astăzi ea satisface în bună măsură nevoile sociale-culturale ale localnicilor, cerințele lor privînd aprovizionarea cu produse de larg consum și cele privind activitatea

CONSTANTIN SIMION  
(Cont. în pag. a II-a)

## Ospitalitatea în stațiunile balneo-climaterice ale județului

No aflăm în sezonul concediilor și al drumetilor, cînd oamenii muncii își pun tot mai acut întrebarea: „unde să petrecem concediul de odihnă?” Multii își vor alege, fără îndoială, cele două stațiuni balneo-climaterice ale județului nostru, Moneasa și Lipova. De aceea ne-am propus și noi să întreprindem un raid-anchetă la aceste stațiuni pentru a vedea cum au fost ele pregătite pentru „sezonul de vîr”, ce condiții oferă (pe toate planurile) oamenilor muncii veniți la odihnă și tratament.

ne de inot, izvoare cu ape bicarbonatate, calice, magneziene și sodice, cu instalații de băi calde și reci.

Vizitînd camerele am rămas plăcut surprinși de curățenia și ordinea care domnesc peste tot. Însă impresia că toți membrii colectivului de muncă al stațiunii (începînd cu directorul Aurel Brad) sînt oameni harțosi, gospodari, pricepuți. Urmîrind pregătirile făcute pentru „sezonul de vîr” am aflat că spațiul de cazare a fost mărit, față de anul trecut, cu 200 locuri, că a crescut gradul de confort prin eliminarea confortului III, că s-a cumpărat mobilier și cazarmament în valoa-

re de 400.000 lei, că vilele au fost renovate și zugrăvite. De asemenea, s-au continuat lucrările de introducere a încălzirii centrale. Pînă în prezent, instalațiile au fost introduse în 10 din cele 13 vile. Pentru a oeri lucrările în condiții de agrement, sport și distracție a fost dată în folosință (în luna martie) o popicarie nouă cu două piste, iar pe locul din centrul stațiunii pot fi văzute a-lături de bărcile cu vîșle și două hidrobiociclete noi.

În spațiile cantinei am întâlnit un adevărat șantier. Ce se construiește aici? În primul rînd se extinde și se modernizează restaurantul care va dispune de o terasă de

MONEASA: stațiune pitorească, gospodari pricepuți

Situată la poalele Munților Codrului, la o altitudine de 280 m., stațiunea Moneasa se bucură de un cadru natural deosebit de pitoresc, de căutare și apreciere din partea turiștilor. Și nu e de mirare. Totul este

CONSTANTIN SIMION (Cont. în pag. a II-a)



O ÎNTREBARE LA CARE AM CĂUTAT RĂSPUNSUL ÎN JURUL MESEI ROTUNDE :

CONCORDĂ PRODUCȚIA CU CEREREA BENEFICIARILOR?

SUBIECTUL DISCUȚIILOR

MARKETINGUL INDUSTRIAL

Cu toate că noțiunea numește o disciplină relativ nouă, problemele care se circumscriu în sfera ei de investigație sînt tot mai mult abordate, ele răspundînd unor întrebări vitale pentru întreprinderile producătoare. Ce și cum sînt produse? Cum putem ști dacă ceea ce producem este în concordanță cu cererea beneficiarilor interni și externi? Satisfacă calitatea produselor realizate exigențele tot mai mari ale cumpărătorilor? Produsele noi, răspund necesităților reale ale beneficiarilor existenți sau potențiali? Toate acestea sînt de fapt întrebări pe care conducătorii întreprinderilor producătoare sînt obligați să și le pună cu toată seriozitatea în condițiile procesului permanent de descentralizare a conducerii și planificării economice, de transfer al sarcinilor și atribuțiilor de la nivelul central la nivelul întreprinderilor și centralelor industriale.

Dezbatările purtate la masa rotundă au gravitat în jurul unei teme de stringentă actualitate și — după aprecierile specialiștilor — vitală pentru eficiența activității întreprinderilor industriale.

Aspectul ridicat de tovarășul Ursu este, de asemenea, foarte important. Dar cum și interesul industriei este să se vîndă produsele pe care le realizează, pericolul unei producții lipsite de articolele leștine și solicitate de către populație nu cred să existe.

PETRU KOVACS

— Stocurile de produse finite ne obligă să nu gîndim și la alte cauze. Pentru confecții, de pildă, o foarte mare importanță au talile. În anul trecut s-au cerut mult talile III, ca în acest an mărimea respectivă să fie mai puțin solicitată și să se caute îndeosebi talile I și II. Ce-i drept, aspectul o mai greu de prevăzut, dar el nu este nereșolvabil. Eu știu că la baza creației și a producției trebuie să stea măsurători antropometrice anuale, care să fundamenteze științific necesarul. Iar corecturile ulterioare, în sensul că noi, comerțul putem sesiza pe parcursul procesului de desfășurare o oarecare îndepărtare a cererii de mărimea pe care le avem, se pot efectua printre altele prin intermediul întreprinderii și comerțului.

IOAN POLAK

— Poate nu atât o simplă înțelegere, deși sînt absolut de acord că mai mult elasticitate în aceste relații numai rezultate bune ar putea da, dar în cazul de față cred că sînt necesare niște reglementări mai bine gîndite. De pildă, noi pe cîm la contractării acum, pentru trimestrul I 1972. Găsește că perioada dintre creația unui articol

părătorii. Mă refer la produsele deficitare pe care le contractăm în anumite cantități și primim din ele doar un procentaj foarte mic. Cazul prosoapelor, a dîftinei, catifelei, docului și altele. De pildă, solicităm trimestrial 50.000 prosoape și primim cel mult 2000, ceea ce înseamnă că acest produs există practic în magazine și azi-două pe lună. Cred că și în acest domeniu ar trebui făcut ceva.

PETRU KOVACS

— Dacă e vorba de rezolvarea unor anomalii, atunci nu trebuie să scăpăm din vedere și un alt aspect foarte frecvent: contractezi una și și se servește alta. E de altfel una din cauzele principale care duc la formarea stocurilor. Mergem la contractări, ni se arată modele și culori frumoase, alegem ce știm că se solicită mai mult, ca la semnarea anexelor să ni se invoce fel de fel de motive ca de pildă lipsa unor coloranți etc., și să fim obligați să acceptăm ceea ce ne poate oferi industria. Nu am primit de nu știu cîtă vreme un sacou modern, în schimb mi s-au oferit aceleași modele demodate din care avem și noi destule. Și mai e un aspect. E firesc ca în asemenea situații să rămii cu produse în stoc. Dar nu e firesc deloc să vii cu reduceri de prețuri după sezon. Degeaba leștinești toamna rochițele de vară sau iarna taloarele și pardesiile. Dacă se fac soldări și pe această cale se pierde o parte din

meritului colecțiile de țesături, ce- terului informații orientative cu privire la preferințele pentru materialele destinate confecțiilor. A- zbul a doua fază a întîlnirii indus-

tricii cu comerțul, cînd am centra- lizat preferințele la țesături și am asigurat și materialele necesare producerii lor, să fie cea care decli- de contractările.

Să nu uităm : reclama a fost și rămîne sufletul comerțului

Diversitatea aspectelor discutate la masa noastră rotundă, relațiile ample ale participanților ne-au obligat să renunțăm la redarea unor- ra sau la restringerea spațiului a- fectat altora. De altfel era absolut normal ca abordarea unei probleme de o asemenea importanță cum este îmbunătățirea investigațiilor de marketing, ca metoda modernă de conducere a activității întreprinderilor industriale, să suscite interes, să îndemne la serioase meditații și la numeroase propuneri.

S-a discutat, de exemplu, suficien- cient de mult despre calitatea pro- dusele. Tovarășul MIHAI KOVA- GO, inspector principal la I.G.S. subliniind prezența activă la com- binat la un control de calitate bi- ne organizat pe faze de producție, în toate unitățile, arată că mate- rializarea acestei măsuri se vede în lipsa oricărui refuz de calitate în anul 1970 și în acest an. Mai mult chiar, pe adresa combinatului so- sesse scrisori de mulțumire din SUA, Olanda, Republica Federală a Germaniei ș.a. care apreciază ca- litatea excepțională și aspectul com-ercial plăcut al produselor ce li se livrează. Nu-i însă mai puțin a- devărat că tovarășul ILIE ROITAN ridică problema aspectului comer- cial cu totul altfel. Se întreba, și pe bună dreptate, de ce dănaștul livrat de întreprinderile din Sf. Gheorghe și Olt are un aspect mai frumos, cu toate că nu poate fi pusă problema că aceste întreprin- deri ar avea o înzestrare tehnică mai bună decît combinatul din A- rad. E adevăr recunoscut că cea mai bună reclamă și-o face înții de toate produsul însuși prin cali- tatea, înfățișarea și modul în care este prezentat. Dar experiența do- vedește că lucrul acesta nu este su- ficient. A apărut, de pildă, în a- proximativ 15 sortimente, noua fa- milie la țesăturii Terocel, superioa- ră altă țesătură de bambac cît și celor din celofibră. Și totuși populația, cunoscînd prea puțin a- cest produs se decide greu să-l cumpere, cu toate că peste hotare el este foarte solicitat. Abia după o orientare bună a bazei comerciale din București de a contracta „pe încredere” o cantitate mare de că- măși din noua țesătură, s-a răs- pîndit „zvonul” că acestea se com- portă excepțional și exemplul Bucureștilor a început să fie ur- mat de baza din Oradea și altele. Rezerva aceasta nu trebuie să mire pe nimeni. Degeaba ne-au descris nouă tovarășii Megheles, Leb și Gabor felul excepțional de com- portare al Terocelului, asigurîndu- ne că cine l-a cumpărat odată îl caută apoi mereu, dacă nu au fă- cut nici un fel de reclamă la lan- sarcina noului produs și dacă nu în- soțesc fiecare cămăși sau alt ob- iect din noua țesătură cu instruc- țuni de utilizare și întreținere. Vorba tovarășului Ursu, se face mai multă reclamă tergalului, o stofă care azi o cunoaște oricine, decît noului Terocel.

În privința reclamei comerciale, foarte deficitară în orașul nostru, se pare că nu s-a lămurit încă dis- puta cine anume trebuie s-o facă, industria sau comerțul. Tovarășul Leb ne spunea că la combinat s-a marcat un început, pe care-l sperăm de bun augur, prin înființarea unor ateliere proprii pentru grafică și reclame comerciale, prevăzute cu mașini speciale pentru imprin- mat etichete multicolore și ins- trucțiuni de întreținerea produse- lor. Este e că la ora actuală popula- ția este foarte puțin și slab infor- mată asupra calității și utilității unor produse textile și că în acest

sens combinatul este cel dintîi clien- tat să acționeze.

Dar nu este mai puțin adevărat că reclama demarată de către in- dustrie, trebuie continuată, cu mij- loace specifice comerțului pe toată rețeaua de desfășurare a mărfurilor, în vederea promovării vînzărilor. În acest scop, vitrinele speciale, ex- pozitiile din magazine, reclamele stop, cu lumină intermitentă sau prezentațiile periodice de modele noi, pe manechine, sînt doar cîteva din mijloacele ce stau la îndemîna fiecărui magazin.

În tangență cu aceste aspecte to- varășii Gabriel Deac și Tiberiu Șoș de la ICRTI, precum și Con- stantin Ursu au avut cîteva obser- vații întemeiate, cu privire la su- praaglomerarea spațiilor comercia- le care, în majoritatea cazurilor, nu permit nici măcar o expunere core- ctă a mărfurilor, decum să lase posibilitate pentru amenajarea u- nor expoziții pe produse, etc.

În rezolvarea acestei probleme, cuvîntul hotărîtor trebuie să fie cel al organelor municipale. Dar și pînă atunci propunerile făcute în scopul dezaglomerării magazinelor de către unii participanți, printre care amintim pe tovarășul Traian Ujupan, pot contribui mult la îm- bunătățirea folosirii spațiului ex- istent. Bunsoară, aranjarea mărfuri- lor pe verticală, făcînd trei nivele în locul unuia, așa cum face tova- rășul Kovacs în magazinul de con- fecții unde este responsabil, dovede- ște că folosirea pe verticală a spațiului de expunere și depozitare este o rezervă foarte prețioasă, ca- re ar aduce mari servicii îndeosebi la bazele noastre comerciale, care de asemenea sînt în criză de spa- țiu. Delegatul Băncii a subliniat și ideea că odată cu abrogarea legii care interzicea acordarea investițiilor pentru obiective neproductive, organizațiile comerciale pot cere credite pentru construcții în acest scop, tot așa cum Banca poate veni în ajutorul comerțului cu credi- te de mică mărime care pot contribui la soluționarea multor probleme de acest fel.

Am păstrat anume pentru final o notă, care, sperăm, va fi bine primită. Pornind de la conside- rentul că o singură întreprindere, nîc măcar de dimensiunile unui combinat, nu poate satisface cerințele de îmbrăcăminte ale populației, conducerea Combinatului textil din Arad, împreună cu un grup de întreprinderi textile (Timișoara, Oradea, Deva) vor deschide la Arad un magazin modern, etajat, de pre- zentare a produselor lor. Partici- pantii la masa rotundă au salutat ideea unui asemenea magazin cu condiția ca el să se păstreze real- mente ca un magazin de prezentare, de educare a gustului pentru ce e nou și frumos, de prospectare a cererii și să nu se transforme într-un magazin obișnuit, care vin- de produse de toată felurile. Ne asociem acestei idei cu atât mai mult cu cît industria mai are ma- gazine specializate de prezentare, dar nu le prea folosește în acest scop.

O bună reclamă, concomitent cu o bună prezentare a produselor, ser- vind în același timp și ca mijloc de desfășurare a unor produse, pot asu- gura și stăndurile și gheretele pe care combinatul le poate organiza în târguri sau în comune, ca și gheretele mobile (instalate în au- tobuze) care să prezinte produse în locuri aglomerate cum ar fi puncte- le din fața garilor sau din piețe, propunere deșprinsă din multitu- dinea de idei de acest fel prezen- tate de tovarășul Traian Ujupan.

Ce procedee folosiți pentru prospectarea pieții interne și externe?

Accestei teme esențiale i s-au subordonat, ca afluenți mai mult sau mai puțin importanți și ce- lelalte probleme discutate. Iată, pe scurt, conținutul discuțiilor:

Ing. VASILE LEB.

— Există la ora actuală o ade- vărată strategie, alcătuită din cele mai variate forme de investigare pe baza cărora noi, întreprinderile, ne întocmim programele de dezvol- tare, modernizare și înnoire a pro- dusele, în funcție de tendințele existente pe plan mondial.

Sintetizînd aceste forme de in- vestigare inginerul Leb s-a oprit la cîteva mai des utilizate în activi- tatea de prospectare a pieții, de către Combinatul textil arădean:

— În ultimii ani, ni s-au creat condiții să putem avea contacte di- recte cu cele mai vestite case de modă de peste hotare, care ne sînt la curent cu noutățile pe plan mondial, cu preponderența anun- țator țesături, culori, desene, mode- le de confecție în anumite zone geografice. În fiecare sezon, la Pa- ris, luăm contact cu ele și ne orien- țăm asupra tuturor noutăților în domeniul îmbrăcămîntei. La ora actuală combinatul nostru exportă, fie sub formă de țesături, fie de confecții și tricotate 60 la sută din producția sa. În acest an avem 96 contracte externe cu firme din 23 de țări. Lezăturile de care am a- mintit precum și cerințele formu- late în contractele cu beneficiarii noștri ne orientează asupra cerin- țelor de consum din zonele geogra- fice respective. Subliniez că dele- gații de-ai noștri ca inginerii Romu- lus Piriu, Iosif Megheles, A- lexandru Giura și alții s-au întors nu numai cu un bogat material in- formațional de prospectare a pie- ții externe dar și cu importante comenzi și contracte noi.

Printre celelalte mijloace de prospectare inginerul Leb sublinia participarea combinatului, prin produsele sale, la târgurile și ex- pozițiile internaționale precum și numeroasele agenții economice cre- ate în ultimii ani în centre ca Ha- ga, Beirut, Tripoli și altele.

— Sîntem încă o industrie re-

producătoare și nu una care-și îm- pune produsele proprii beneficiari- lor. În majoritatea cazurilor clien- ții comandă la noi produse, indi- cîndu-ne materialul, contexturile și coloritul dorit, în loc ca noi să se impună și să fie solicitate de ei. Totuși în ultimul timp clienții din SUA și Brazilia au optat pen- tru produsele pe care noi le-am oferit și au făcut comenzi masive, exclusiv din creațiile proprii.

Prin urmare cotitura spre întă- rirea poziției combinatului arădean pe piața externă s-a produs. Re- ferindu-se la îmbunătățirea acestei poziții și avînd o altă opțiune asu- ra, rolului industriei noastre ca re- producătoare a ceea ce creează alții.

inginerul IOSIF MEGHELES pte- ciza:

— Trebuie să ne preocupăm mult mai serios de pregătirea de- legațiilor pe care-i trimitem pen- tru prospectare. Aceștia trebuie să fie multilaterali documentați astfel încît să poată argumenta și dovedi oricui caracteristicile superioare a- le produselor noastre. Experiența a demonstrat că acolo unde am trimis asemenea oameni, peste 90 la sută din contractele încheiate solicită produsele combinatului cu contexturile și desenele noastre proprii, fără nici un fel de modi- ficări. Mai mult chiar, am obținut și unele modificări favorabile cu privire la livrarea produselor la a- numite metraje. De la un metraj fix, am obținut metraje mai varia- te, care inițiator o bună parte din cupoanele care rezultau de la com-enzile pentru export. Cînd ni se cer anumite produse trebuie să știm veni cu contrapropuneri care să convină beneficiarii de avan- tajele produsului nostru.

— Noi procedăm în acest fel cu fiecare beneficiar intern sau extern care trece pe la combinat și e important de știut că ne vizitează delegații și peste douăzeci de baze comerciale din țară și foarte mulți clienți de peste hotare. De fiecare dată ducem beneficiarii în camera noastră de modele, chemăm acolo creatorii și desenatorii, și împreună prezentăm proprietățile noilor

În jurul mesei rotunde s-au așezat: Ing. VASILE LEB, director comercial la Combinatul textil Arad, ILIE ROITAN, director comercial la OCL „Produse industriale”, Ing. IOSIF MEGHELES, adjunct șef serviciu creație la Combinatul textil, TRAIAN UJUPAN, șef de serviciu la Banca Națională, GABOR AVRAM, șeful serviciului desfășurare la Combinatul textil, GHEORGHE LONCER, șef ser- viciu comercial la OCL „Produse industriale”, MIHAI KOVAGO, inspector principal I.G.S., CONSTANTIN URSU, responsabil magazinului „Universal”, KOVACS PETRU, responsabil magazinului de confecții nr. 75, LADISLAU BIRO, șef atelier desenatură la Combinatul textil, IOAN POLAK, șef atelier crea- ție la Combinatul textil, TIBERIU SOOS, șef serviciu comercial ICRTI. GA- BRIEL DEAK, șef depozit ICRTI.

Au adresat întrebări și au consenmat discuțiile : MARIA ROSENFELD și TE- RENTIE PETRUȚI.

de îmbrăcăminte și apariția lui în comerț e foarte mare. Cu atât mai mult la confecții, unde intervin și capriciile modei.

Ing. VASILE LEB.

— Pornind de la certitudinea că industria este strict legată de anu- mite norme, susțin totuși ideea e- nunțată aici și de alți vorbitori, cu privire la necesitatea unei elastici- tăți în raporturile noastre de con- tractare a produselor. Sînt într-a- devăr situații neprevizibile nu nu- mîi de felul celor foarte bine sesizate de tovarășul Kovacs, cu privi- re la schimbarea preponderenței talilor. Bunsoară, dacă în plin se- zon de vară intervine o perioadă ploioasă de două-trei săptămîni, e suficient ca să ne răstoarnă toate socotelile cu privire la aprovizio- narea magazinelor. În loc de rochii de plajă și costume de baie, se vor cere imediat bluze, tricotate, fuste și rochii mai pline.

de înzestrare tehnică mai bună decît combinatul din A- rad. E adevăr recunoscut că cea mai bună reclamă și-o face înții de toate produsul însuși prin cali- tatea, înfățișarea și modul în care este prezentat. Dar experiența do- vedește că lucrul acesta nu este su- ficient. A apărut, de pildă, în a- proximativ 15 sortimente, noua fa- milie la țesăturii Terocel, superioa- ră altă țesătură de bambac cît și celor din celofibră. Și totuși populația, cunoscînd prea puțin a- cest produs se decide greu să-l cumpere, cu toate că peste hotare el este foarte solicitat. Abia după o orientare bună a bazei comerciale din București de a contracta „pe încredere” o cantitate mare de că- măși din noua țesătură, s-a răs- pîndit „zvonul” că acestea se com- portă excepțional și exemplul Bucureștilor a început să fie ur- mat de baza din Oradea și altele. Rezerva aceasta nu trebuie să mire pe nimeni. Degeaba ne-au descris nouă tovarășii Megheles, Leb și Gabor felul excepțional de com- portare al Terocelului, asigurîndu- ne că cine l-a cumpărat odată îl caută apoi mereu, dacă nu au fă- cut nici un fel de reclamă la lan- sarcina noului produs și dacă nu în- soțesc fiecare cămăși sau alt ob- iect din noua țesătură cu instruc- țuni de utilizare și întreținere. Vorba tovarășului Ursu, se face mai multă reclamă tergalului, o stofă care azi o cunoaște oricine, decît noului Terocel.

Ing. VASILE LEB

— Am înțeles foarte bine ce vor să spună tovarășii Kovacs, Ursu și Loncer. Situațiile descrise se petrec într-adevăr așa și nu vîd de ce nu ar exista mai multă elasticitate, mai corect spus o mai bună înțel- legere între noi și comerț. De la contractarea produselor de către comerț și pînă la lansarea acestora în lucru trece o perioadă de trei luni. Fără a face o regulă generală, combinatul poate accepta ca atunci cînd comerțul își dă seama că a contractat prea multe sau prea pu- ține mărimi de un anumit fel sau alte neputriviri să vină la noi și, înainte de lansarea în producție, să ne ceară anumite schimbări. Merg mai departe cu felul de a vedea a- ceastă înțelegere în avantajul re- ciproc al industriei și comerțului, de a produce numai ceea ce se ca- ută și susțin că anunțată la timp, industria ar putea chiar să renunțe la confecționarea unor produse contractate, dar care comerțul ob- servează că nu se mai caută, cu con- diția ca acesta să pună în vînzare țesătura respectivă.

Ing. VASILE LEB

— Problema se discută, cu ace- leași argumente și cu aceleași rez- erva pe plan național. Ar fi nu numai în avantajul industriei, dar și al economiei naționale în gene- ral, să nu ne vedem obligați, bu- noară, să producem neapărat o anumită cantitate de fir gros cînd nouă ni se cer produse care re- clamă în exclusivitate fir subțire.

Ing. VASILE LEB

— Din ceea ce spuneți dv. ar reieși că situația existentă nu poa- te fi remediată. Or, dacă mergem pe principiul că una contractăm și alta primim, ce rost mai au toate investigațiile asupra cererii și de ce ne mai punem problema stocurilor de produse greu vandabile. Cum vedeți totuși rezolvarea problemei?

Ing. VASILE LEB.

— Ay exclude prima fază de contractări și aș duca întîi com-

preț, măcar să se facă la momentul potrivit. Altfel se pierde poate de două ori orice nevînzîndu-se pro- dusul respectiv, va apuca un alt se- zon și o altă leștinire.

Ing. VASILE LEB

— În legătură cu aspectul ridi- cat de tovarășul Roitan cu privire la lipsa permanentă din comerț a unor produse, vreau să arăt că deși problema produselor deficitare nu poate fi rezolvată de un singur combinat, fiind vorba de o situa- ție la scară națională, totuși pe noi ne-a preocupat și continuă să ne preocupe foarte mult. În consecin- ță, în semestrul II intrăm în lu- cru cu o secție nouă de finisare a catifelei care va dubla producția actuală. Totuși problema nu va fi nici în acest fel rezolvată, de a- cece dirijăm mai puțină catifea la metraj și mai multă în sectorul de confecții. În privința prosoapelor, cu toate că folosim absolut toate războaiele pe care se poate țese fibră exclusiv în acest scop, totuși nu putem livra cantitățile necesare. Abia în 1972 vom putea majora și în acest sector capacitățile de producție necesare. La celelalte ar- ticole nu avem limite de capacita- te. De pildă, dîftina am putea pro- duce în cantități mult mai mari, dar nu ni s-a solicitat. Și dacă a- cest produs nu se găsește în cant\_i- tăți suficiente pe piață, faptul se datorează doar comerțului care nu a avut în vedere la alcătuirea ne- cesarului, solicitările reale ale cum- părătorilor.

Celălalt fenomen, numit de to- varășul Kovacs „contractăm una și ni se servește alta” există într-adevăr. La apariția lui contribuie un lanț întreg de anomalii. Bună- oară, contractăm cu comerțul con- fecțiile solicitate. Ulterior, la cen- tralizarea datelor, se constată că a- ceaste comenzi conțin cantități prea mici de țesături din anumite poziții coloristice și desene. Cum la îm- primărie este absolut necesar să ai cel puțin 20.000 metri dintr-un de- sen, ca să-l poți produce, multe din consumurile comerțului cad, dato- rită cantităților sub limita indus- trială.

GHEORGHE LONCER

— Din ceea ce spuneți dv. ar reieși că situația existentă nu poa- te fi remediată. Or, dacă mergem pe principiul că una contractăm și alta primim, ce rost mai au toate investigațiile asupra cererii și de ce ne mai punem problema stocurilor de produse greu vandabile. Cum vedeți totuși rezolvarea problemei?

Ing. VASILE LEB.

— Ay exclude prima fază de contractări și aș duca întîi com-

Constelația informațională nu produce destulă lumină

Dacă sub aspectul necesității cer- cărilor de marketing în activita- tea de conducere și planificare a producției discuțiile la masa ro- tundă au avut un consens unanim, concluziile cu privire la necesita- tea îmbunătățirii acestora în ceea ce privește o informație mai lar- gă și mai științific fundamentată în ajutorul orientării producției au fost și mai categorice.

S-au semnalat o seamă de ano- malii care apar în comerț sau unele chiar în procesul de organizare și desfășurare a producției și a căror cauză atent urmărită, s-a găsit în „scurt circuitul” ce se produce în rețeaua informațională.

Iată, de pildă, apariția stocurilor supra normative de produse finite, despre care tovarășul Traian Uju- pan, arată că aduc anual combina- tului textil pierderi de peste 700.000 lei. Cum se pot produce a- cestea dacă producția se face după o cercetare bine fundamentată a necesarului și dacă aprovizionarea rețelei comerciale are la bază ace-

leași criterii științific fundamenta- te?

Ing. IOSIF MEGHELES

— Este necesară mai multă e- lasticitate în stabilirea indicatorilor de plan al întreprinderilor. Act- uala rigiditate în stabilirea unor sortimente nepotrivite, numai pen- tru a îndeplini anumiți indicatori cum ar fi numărul de băți pe o- ră la un utilaj, duce incontestabil la suprasolicitări de produse. Ar fi necesar să se dea întreprinderilor plan valoric și acestea să dispună de o oarecare autonomie în stabili- rea cantităților și sortimentelor de produse.

TRAIAN UJUPAN

— Într-adevăr, importanța plan- ului fizic pentru întreprindere a- pare sub semnul întrebării din mo- ment ce la temelia planului stau contractele întreprinderii cu com- erțul.

CONSTANTIN URSU,

—Comerțul ar fi primul care ar saluta o măsură în stare să re- ducă volumul produselor greu van- dabile, a stocurilor supra normative care, îndeosebi la confecții, sînt destul de mari. Dar mă gîndesc că renunțarea la planul fizic ar putea determina întreprinderile producă- toare să nu mai pună în fabricație anumite produse leștine și foarte solicitate de populație ci să opteze pentru altele, superioare calitativ desigur, dar mult mai scumpe, ceea ce ne-ar produce în multe ca- zuri greutăți la desfășurare.

Ing. VASILE LEB

— Problema se discută, cu ace- leași argumente și cu aceleași rez- erva pe plan național. Ar fi nu numai în avantajul industriei, dar și al economiei naționale în gene- ral, să nu ne vedem obligați, bu- noară, să producem neapărat o anumită cantitate de fir gros cînd nouă ni se cer produse care re- clamă în exclusivitate fir subțire.

În concluzia dezbaterilor noastre s-a conturat ideea că în condi- țiile în care, așa cum se petrec lucrurile azi, fazele vieții unui pro- dus se succed cu o mare repeziune, colecții Combinatului tex- til trebuie să se gîndească la înnoirea produselor, la modernizarea și îmbunătățirea lor, înainte ca acestea să fi ajuns la faza de declin.

A mai fost subliniată ideea că există o mare varietate de meto- de de investigare pentru fundamentarea planului de producție, dar că ele nu sînt suficient cunoscute și folosite.

Întîlnirea noastră a înseris cu litere mari, pe tot parcursul de- zbatărilor, el idea unei colaborări mai bune, mai eficiente între in- dustrie și comerț. Reținem și recomandăm acest lucru ca elemen- tul cel mai înțeles din această întîlnire.

# Vizita delegației de partid și guvernamentale române conduse de tovarășul Nicolae Ceaușescu, în R. P. D. Coreeană

## SPECTACOL DE GALĂ

(Urmează din pag. 1-a)

la și națională a poporului coreean, pentru instaurarea puterii populare și construirea socialismului în patria sa. Imense scene de ansamblu intruchipează aspecte din lupta detașamentelor de partizani împotriva ocupației japoneze, a regimului colonial, pentru libertatea și independența țării, în focul acestor bătălii revoluționare fiind creat partidul comunistilor în frunte cu tovarășul Kim Ir Sen. Sint evocate atmosfera sărbătorii renașterii a zilei victoriei de la 15 august 1945, bucuria cu care au fost împlinite reformele democratice, momente istorice pe drumul parcurs de oamenii muncii,

sub conducerea partidului, spre instaurarea și întărirea regimului puterii populare. Peste imaginile muncii creatoare, entuziaste a poporului stăpîn pe soarta sa, se așterne însă umbra războiului de agresiune al intervenției imperialiste americane. Unitatea de muncă a poporului Coreean — care s-a ridicat ca un singur om, la chemarea partidului, apărînd cu bărbăție, abnegație și eroism pămîntul patriei, viața nouă de sub ordinea socialistă, cucerirea sale — și-a găsit o expresie emoționantă într-un tablou coreografic care se încheie cu momentul sărbătoririi victoriei. Lupta patriotilor sud-coreeni împotriva ocupației străine și a autorităților reacționare de la Seul, pentru unifi-

care patriei, este redată plastic în tabloul „Fii și fiicele din sud care luptă”. Într-o succesiune sugestivă sînt prezentate, apoi, creații artistice care slăvesc munca și realizările de astăzi ale Coreei socialiste, ale Partidului Muncii din Coreea.

La sfîrșitul spectacolului, artiștii li s-a oferit un coș cu flori din partea tovarășului Nicolae Ceaușescu și a soției sale Elena Ceaușescu.

Conducătorii de partid și de stat ai celor două țări vin pe scenă în mijlocul artiștilor, felicitîndu-i cu căldură.

Întreaga asistență aplaudă minute în șir, ovaționează pentru prietenia dintre partidele, poezile și țărele noastre.

## VIZITE ALE TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU

Tovarășa Elena Ceaușescu, însoțită de tovarășa Kim Sâng E, soția tovarășului Kim Ir Sen, a vizitat joi dimineața Fabrica de țesături de mătase din Phenian. La vizită a participat și tovarășa Maria Mălnășcan, soția ambasadorului României în RPD Coreeană.

Sînt vizitate diferite secții ale fabricii, precum și o expoziție a celor trei sute de sortimente de țesături realizate aici și ale căror desene și culori vădese un gust ales și un deosebit meșteșug.

În continuare, sînt vizitate creșa și grădinița de copii ale raionului nr. 1 din capitală. Grupuri de mici artiști, purtînd banderole cu ricolourul românesc, interpretează în cîntec oaspelul cîntec și dansuri. Tovarășele Elena Ceaușescu și Kim Sâng E se fotografiază în mijlocul lor.

În cursul după-amiezii, tovarășa Elena Ceaușescu a făcut o vizită la sediul Uniunii Democratice a Femelor Coreene, unde s-a întîlnit cu

tovarășa Kim Sâng E, cu tovarășele din conducerea acestei organizații de masă. A avut loc o discuție despre contribuția femeilor din cele două țări la construcția socialistă.

Gazdele au mulțumit în mod deosebit pentru grija părintească manifestată de poporul român, de femeile din România față de copiii orfanii coreeni care au găsit o adevărată familie la mil de kilometri depărtare de patria lor, în perioada de după încheierea războiului declanșat de imperialismul american în anul 1950—1953.

**MATERIALE REALIZATE DE TRIMISH SPECIALI AI AGERPRES LA PHENIAN.**

# STIRI-REPORTAJE-COMENTARII-NOTE DIN TOATA LUMEA

## Pe fronturile de luptă din Indochina

### Noi succese al forțelor patriotice în Vietnamul de sud

SAIGON 10 (Agerpres). — Agenția de presă „Eliberarea” relatează că forțele patriotice care acționează în provincia sud-vietnameză Gia Lai au înregistrat, în ultimul timp, noi succese în lupta împotriva trupelor saigoneze și a agresorilor americani. Astfel, la 4 iunie, în apropierea localității My Trach, din rîndul celui de-al 55-lea regiment saigonez au fost scoși din luptă 49 militari. Șapte tancuri și blindate ale inamicului au fost distruse. În districtul Binh Khe, saigonezii și mercenarii lui Pak Cijan Hi au pierdut 117 oameni și importante materiale de luptă, printre care 20 de vehicule de campanie. Pe seara nr. 13, au avut loc lupte intense, inamicul saigonez pierzînd alie 14 vehicule de luptă. În districtele Son

Tinh și Binh Son, unitățile Frontului național de eliberare au scos din luptă peste 30 militari inamici și au provocat trupele regimului de la Saigon importante pierderi în muniții și materiale de luptă.

Referindu-se la ultimele angajamente militare din Vietnamul de Sud, agenția UPI relatează că o importantă bază de artilerie a regimentului Thieu-Ky, situată la aproximativ 300 km de Saigon, continuă să fie asediată de formațiuni de luptă ale FNE. După 17 zile de încercări, mai mult de o treime din numărul militarilor saigonezi au fost uciși sau răniți. Potrivit agenției UPI, care citează rapoarte de la fața locului, presiunea unităților FNE este deosebit de mare.

## Trupele regimului Lon Nol-Sirik Matak au suferit

### Cele mai puternice înfrîngerii din ultimele șapte luni

PNOM PENH 10 (Agerpres). — Situația trupelor regimului de la Pnom Penh devine din ce în ce mai dificilă în diverse regiuni ale Cambodgiei, unde forțele populare de rezistență organizează atacuri sau contraatacuri de o viitoare deosebită. În acest sens, agenția UPI menționează că trupele regimului Lon Nol-Sirik Matak „au fost nevoite să se retragă miercuri pe un front de 3,2 km, pentru a se regrupa, în urma celor mai puternice înfrîngerii din ultimele șapte luni, suferite în

imediate apropiere a capitalei cambodgiene”. Un purtător de cuvînt de la Pnom Penh a recunoscut că numai în cursul unui angajament militar de 3—4 ore trupele regimului au pierdut aproximativ 100 de militari ai unităților de elită pregătite de „beretele verzi” americane. Lupta care a avut loc marți noaptea la 16 km de Pnom Penh „a fost o înclătcare crîncenă”, a declarat purtătorul de cuvînt corespondenților de presă.

După cum transmite agenția Reuter, patrioții cambodgieni au atacat cu succes și în diverse puncte situate de-a lungul șoselei nr. 3 în cursul unei lupte, la 48 km de Pnom Penh, trupele regimului au pierdut peste 50 de oameni. Ciocnirile în mai multe secțiuni ale șoselei nr. 3 continuă, relatează agenția France Presse.

## Ședința Biroului Executiv al Prezidiului U.C.I.

BELGRAD 10 (Agerpres). — Agenția Tanlug informează că la ședința din 9 iunie a Biroului Executiv al Prezidiului Uniunii Comunistilor din Jugoslavia, la care au participat președintele Uniunii Comunistilor din Republici și provinciile autonome, au avut loc dezbateri despre locul, rolul și funcționarea Prezidiului UCI și a organelor sale.

În examinarea acestor probleme, se arată într-un comunicat publicat la încheierea ședinței, s-a pornit de la ansamblul schimbărilor social-politice care au loc în societatea jugoslavă, subliniindu-se necesitatea întăririi tot mai mari a rolului UCI ca forță revoluționară conducătoare a dezvoltării sociale, a consolidării unității sale ideologice și a capacității sale de acțiune. Pornind de la aceasta, revizuirea comunicatului, Prezidiul UCI trebuie să devină într-o măsură tot mai mare un organ central care să elaboreze, cu participarea deplină a Uniunii Comunistilor din republici și provinciile autonome, platforma ideologică și politică unică cu privire la toate problemele esențiale ale dezvoltării continue a societății jugoslavă, pe baza autoconducerii și egalității depline a popoarelor și naționalităților; și să asigure întărirea politică și a hotărîrilor adoptate în comun.

## Grevă generală de 24 ore în Uruguay

MONTEVIDEO 10 (Agerpres). — Întregul Uruguay este practic paralizat începînd de joi dimineață, ca urmare a grevei generale de 24 de ore, declanșată la chemarea Convenției Naționale a Muncitorilor (CNM), principala centrală sindicală uruguayană. Căile ferate, transporturile publice, fabricile și uzinele, întreprinderile comerciale au încetat să mai funcționeze, iar școlile și liceele au fost închise. Joi nu a apărut în întreaga țară, nici un ziar, iar emisiunile posturilor de radio și televiziune s-au rezumat la buletinele de știri. Numai serviciile de urgență și de primă necesitate (electricitatea, apa, spitalele) și-au continuat activitatea.

Greva este cea de-a doua declanșată în decursul acestui an. Greviștii revendică sporirea salariilor și renunțarea la măsurile de securitate impuse de guvern.

## „Recunoașterea R.D.G. de către țările occidentale ar întări securitatea europeană...”

### Scrisoarea unui grup de 17 personalități britanice

LONDRA 10 — Corespondentul Agerpres, Nicolae Plopanu, transmite: Ziarul „Times” a publicat joi o scrisoare a unui grup de 17 personalități ale vieții politice și economice din Marea Britanie, în care se cere ca această țară „să recunoască din punct de vedere diplomatic Republica Democrată Germană”. Semnatarii scrisorii, printre care se află fostul ministru laborist Richard Crossman, diplomatul Geoffrey McDermott și industriașul Rudi Sternberg, subliniază că „recunoașterea RDG de către țările occidentale ar

# Expoziție de mobilă românească la Moscova

MOSCOVA 10 — Corespondentul Agerpres, Laurențiu Duță transmite: În parcul „Lujniki” din Moscova s-a deschis joi expoziția de mobilă românească, una din cele mai mari manifestări românești de acest gen organizate peste hotare în anul în curs.

La inaugurare au participat N. V. Timofeev, ministrul industriei forestiere și de prelucrare a lemnului, K. I. Galașnin, ministrul industriei celulozei și hîrtiei, A. I. Pitovranov, vicepreședinte al Comitetului Național de Comerț Exterior, ministri adjuncți, reprezentanți ai Comitetului de Stat al Planificării, funcționari superiori din Ministerul Afacerilor Externe, reprezentanți ai Ministerului Comerțului Interior, ai organizației Uniunii „Tentrolz”, membri ai conducerii centrale a Asociației de prietenie sovieto-române, un număr de muncitori.

Au fost, de asemenea, prezenți Dumitru Simulescu, vicepreședintele al UCECOM, reprezentanții firmelor care expun, specialiști români; precum și Ion Ciubotaru,

ministru consilier al ambasadei române la Moscova, membri ai ambasadei.

Lundă cuvîntul, F. D. Veraxin, prim-adjunct al ministrului Industriei forestiere și de prelucrare a lemnului, a remarcat varietatea produselor expuse, subliniînd modul în care creatorii de mobilă română au izbutit să imprime produselor cele mai specifice trăsături ale gustului pentru frumos al poporului nostru. El a relevat, totodată, aprecierea de care se bucură în Uniunea Sovietică mobilă românească, precum și rolul pozitiv al unor expoziții de acest gen pentru dezvoltarea continuă a relațiilor economice și schimbului de mărfuri dintre România și URSS.

Mihai Suder, ministrul industriei lemnului din Republica Socialistă România, a mulțumit pentru cuvintele de apreciere a adresa produselor românești și a expus succint unele realizări obținute de țara noastră în acest domeniu.

Cu aceeași ocazie, la Ambasada română a avut loc un cocktail.

## Constătuirea regională a partidelor comuniste din țările Americii Centrale, Mexic și Panama

SAN JOSE 10 (Agerpres). — La începutul lunii iunie, într-un stat din America Centrală a avut loc cea de-a 8-a Constătuire regională a partidelor comuniste din țările Americii Centrale, Mexic și Panama. Participanții au făcut un schimb de

informații asupra situației politice din țările lor, precum și în legătură cu lupta antiimperialistă, democratică și populară. Constătuirea a constat creșterea mișcării revoluționare și antiimperialiste în regiunea respectivă, a constat în unanimitate că este necesar să se caute forme mai bune de colaborare între partidele comuniste și toate forțele progresiste în scopul creării unui front unic de luptă împotriva imperialismului american și a oligarhiei locale.

Comuniștii din Guatemala, Honduras, Costa Rica, Mexic, Panama și Salvador au adoptat o declarație în care „salută victoria forțelor unității populare din Chile, considerînd-o un factor de mare importanță istorică pentru întreaga Americă Latină, precum și procesele antiimperialiste și democratice din Peru și Bolivia”.

În cadrul constăturii, s-a hotărît activizarea mișcării de solidaritate cu popoarele Vietnamului, Laosului și Cambodgiei care duc o luptă eroică împotriva agresiunii imperialismului american.

Guvernul peruan a promulgat o lege prin care reglementează relațiile dintre muncitori și conducerea întreprinderilor din industria minieră a țării. Legea confirmă proprietatea de stat asupra tuturor avuțiilor minerale ale Perului, atât de pe teritoriul continental, cît și cele de pe solul și subsolul platoului continental.

# COMUNICAT COMUN cu privire la convorbirile oficiale româno — cambodgiene

La 2 Iunie 1971, excelența sa domnul Nicolae Ceaușescu, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, președintele Consiliului Național al Frontului Unității Socialiste, secretar general al Partidului Comunist Român, și excelența sa domnul Ion Gheorghe Maurer, membru al Comitetului Executiv al Prezidiului Permanent al CC al PCR, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România, s-au întîlnit la Pekin cu Samdech Norodom Sianuk, șeful statului Cambodgia, președintele Frontului Unit Național al Cambodgiei, și Samdech Pen Nouth, președintele Biroului Politic al Comitetului Central al F.U.N.K. și prim ministru al guvernului Regal de Unitate Națională a Cambodgiei.

Cu acest prilej, a avut loc o convorbire oficială, la care au participat:

— din partea română: excelențele lor domnii Manea Mînescu, membru al Comitetului Executiv al Prezidiului Permanent, secretar al CC al PCR, vicepreședinte al Consiliului de Stat, Dumitru Popa, membru al Comitetului Executiv al CC al PCR, prim-secretar al Comitetului Municipal de partid București, primar general al Capitalei, George Macoveanu, membru al CC al PCR, prim-adjunct al ministrului Afacerilor Externe, Aurel Duma, membru al CC al PCR, ambasadorul Republicii Socialiste România în RP Chineză.

Din partea cambodgiană: excelențele lor domnii Keat Chhon, membru supleant al Biroului Politic al CC al F.U.N.K. și ministru delegat la președinția Consiliului de Miniștri, Thilounn Prasth, membru supleant al Biroului Politic al CC al F.U.N.K. și ministru însărcinat cu coordonarea eforturilor luptei pentru eliberarea națională, altele sa Siowath Meudap directorul Cabinetului șefului statului, și Ker Meas, ambasadorul Cambodgiei în RP Chineză.

În cadrul convorbirilor, partea română a informat despre munca și activitatea desfășurată de poporul român, sub conducerea Partidului Comunist, pentru îndeplinirea sarcinilor trasate de Congresul al X-lea al Partidului Comunist Român în vederea construirii societății socialiste multilaterale dezvoltate.

La rîndul său, partea cambodgiană a informat despre situația din Cambodgia înainte și după lovitura de stat reacționară din 18 martie 1970, despre lupta unită a

poporului cambodgian împotriva agresiunii imperialiste SUA și a lacheilor săi de la Saigon, împotriva elicii Lon Nol-Sirik Matak-Son Ngok Thianh, pentru redobîndirea suveranității și integrității teritoriale a țării, pentru construirea unei Cambodgie independente, pașnice, neutre, democratice și prospere.

Partea română a condamnat această agresiune imperialistă, a dat o înaltă apreciere luptei juste duse de forțele populare din Cambodgia sub conducerea F.U.N.K. Ea a reafirmat simpatia și solidaritatea poporului român cu poporul cambodgian, care, alături de popoarele vietnameze și laotian, își apără dreptul sacru la libertatea și independența națională.

Partea cambodgiană a exprimat recunoștința poporului român și guvernului Republicii Socialiste România care au recunoscut de la început Guvernul Regal de Unitate Națională ca fiind singurul guvern legal și legitim al Cambodgiei, precum și pentru sprijinul acordat luptei poporului cambodgian. Ea a exprimat cele mai călduroase felicitări pentru strălucitele succese obținute în toate domeniile de către poporul român și Republica Socialistă România, sub conducerea Partidului Comunist, în construirea societății socialiste multilaterale dezvoltate. Ea sprijină politica Republicii Socialiste România, întemeiată pe coexistența pașnică, dezvoltată a cooperării între state pe baza principiilor independenței și suveranității, neamestecului în treburile interne și egalității în drepturi.

Partea română sprijină punerile în aplicare de Samdech Norodom Sianuk, șeful statului Cambodgia, în declarația sa în 5 puncte din 23 martie 1970.

Cele două părți cer ca Statele Unite ale Americii să respecte drepturile naționale fundamentale ale poporului cambodgian, garantate prin acordurile de la Geneva din 1954 și ca, în acest scop, Statele Unite să înceteze toate „bombardamentele și celelalte acte de agresiune împotriva Cambodgiei și a poporului cambodgian, să fie retrăși consilierii și personalul american, precum și trupele saigoneze.

Cele două părți condamnă extinderea intervenției imperialismului SUA în Cambodgia, Vietnam și Laos, care reprezintă o încălcare a normelor și principiilor dreptului internațional și constituie un pericol pentru pacea în Asia și în întreaga

lume. Ele cer să se pună capăt acțiunilor agresive ale SUA în Indochina, să fie retrase toate trupele americane și ale aliașilor lor, să se asigure respectarea dreptului popoarelor cambodgian, vietnamez și laotian de a-și rezolva singure problemele interne, fără nici un amestec din afară, potrivit aspirațiilor și voinței lor. Ele sprijină propunerile prezentate în acest sens de RD Vietnam, Frontul Național de Eliberare și Guvernul Revoluționar Provisoriu al Republicii Vietnamului de Sud și Frontul Patriotic din Laos.

În cursul convorbirilor, s-a evidențiat necesitatea că, paralel cu intensificarea luptei armate a poporului cambodgian și a celorlalte popoare din Indochina, să se desfășoare o activitate politică și diplomatică mai susținută, să fie mobilizate eforturile tuturor forțelor antiimperialiste, pentru a determina cercurile imperialiste americane să înceteze agresiunea lor împotriva popoarelor Indochinene și să accepte cit mai curînd o soluționare politică a problemelor din această regiune.

Cele două părți și-au reafirmat încrederea ca „popoarele cambodgian, vietnamez și laotian, acționînd unite, pe baza declarației comune adoptate la conferința la nivel înalt a popoarelor din Indochina, și bucurîndu-se de sprijinul tuturor forțelor democratice, progresiste, de pretutindeni, vor obține cu siguranță victoria în lupta împotriva intervenției străine, pentru dezvoltarea țărilor lor în condiții de pace, libertate și progres social.

Părțile își exprimă convingerea fermă că relațiile dintre Republica Socialistă România și regatul Cambodgia se vor dezvolta continuu, spre binele popoarelor române și cambodgian, al luptei împotriva imperialismului, al cauzei progresului și păcii în lume.

În numele poporului român, și al guvernului Republicii Socialiste România, excelența sa, domnul Nicolae Ceaușescu, a invitat pe Samdech Norodom Sianuk să efectueze o vizită oficială în Republica Socialistă România. Samdech Norodom Sianuk a acceptat cu căldură această invitație. Data vizitei va fi stabilită ulterior de comun acord între guvernul Republicii Socialiste România și Guvernul Regal de Unitate Națională al Cambodgiei.

Convorbirile s-au desfășurat într-o atmosferă de cordialitate și prietenie reciprocă.

## pe scurt • pe scurt • pe scurt

CIU EN-LAI, PREMIERUL CONSILIULUI DE STAT AL RP CHINEZE, și Sa Fen, ministrul agriculturii și silviculturii, au primit delegația guvernamentală sudaneză, condusă de Mamoun Yahia, ministrul resurselor animale, care face o vizită în RP Chineză — informează agenția China Nouă.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL RP POLONE, Jozef Cyrankiewicz, l-a primit pe ministrul afacerilor externe al Indoneziei, Adam Malik, într-o vizită la Varșovia. Malik a avut, de asemenea, convorbiri cu ministrul afacerilor externe al Poloniei, Stefan Jerzychowski, în probleme privind relațiile polono-indoneziene, anunță agenția PAP.

ÎN URMA CONVORBIRILOR ECONOMICE POLONO-CHILENE, la Varșovia au fost semnate un acord comercial și un acord de plăți,

pe termen de patru ani, între cele două țări. După cum precizează agenția PAP, acestea sînt primele acorduri care normalizează legăturile economice dintre Polonia și Chile. Părțile și-au acordat reciproc clauza națiunii celei mai favorizate și și-au garantat facilități în schimburile de mărfuri și plăți.

ARHIEPISCOPUL MAKARIOS, PREȘEDINTELE REPUBLICII CIPRU, care a făcut o vizită oficială în URSS, s-a înapatat la Nicosia. Președintele cipriot a declarat la sosirea că vizita sa în Uniunea Sovietică a fost utilă, informează agenția TASS.

LA MOSCOVA S-A DESCHIS JOI CEA DE-A PATRA SESIUNE a Comisiei interguvernamentale sovieto-austriece de colaborare economică și tehnico-științifică. După cum precizează agenția TASS, vor fi examinate probleme privind dez-

voltarea relațiilor comerciale ale celor două țări.

ȘEFUL STATULUI CAMBODGIAN, NORODOM SIANUK, a primit delegația guvernamentală jugoslavă, condusă de Mirko Tepavt, secretar de stat pentru afacerile externe, care se află într-o vizită oficială în RP Chineză. Membrii delegației guvernamentale jugoslavave au avut, de asemenea, convorbiri și cu președintele Guvernului de Unitate Națională al Cambodgiei, Pen Nouth.

PREȘEDINTELE PAKISTANULUI, YAHIA KHAN, a respins miercuri cererea de grațiere a lui Mohammad Feroz, asasinul adjunctului ministrului de externe al Poloniei, Zygfryd Wołniak, și al unor cetățeni pakistanezi. Mohammad Feroz a fost condamnat la moarte la 10 mai de către un tribunal militar special.